

# 习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》 英文单行本出版发行

新华社北京5月16日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本，近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》，庄严宣告了脱贫攻坚战取得全面胜利，充分肯定了脱贫攻坚取得的伟大成绩，深刻总结了脱贫攻坚的光辉历程和宝贵经验，深刻阐述了伟大脱贫攻坚精神，对全面推进乡村振兴、巩固拓展脱贫攻坚成果提出了明确要求。这篇重要讲话英文单行本的出版发行，对于国内外读者深入了解中国共产党团结带领中国人民为全球减贫事业作出的重大贡献，为推动构建人类命运共同体贡献的中国力量，深刻理解中国特色减贫道路、中国特色反贫困理论和中国共产党的初心使命等，具有重要意义。

## 让文明交融之光照耀未来 ——习近平主席的“文明观”启迪世界

2019年5月15日，习近平主席在亚洲文明对话大会上向世界宣示中国的文明主张——

“应对共同挑战、迈向美好未来，既需要经济科技力量，也需要精神文明力量。”

两年来，中国以坚定的文化自信，为疫乱交织的世界贡献更多文明智慧，注入更多文明力量。

当前，世界尚未走出新冠疫情阴霾，气候变化等新挑战日益凸显，人类需坚定前行的方向，汇聚向上的力量。只有秉持和合理念，加强文明对话，推动构建人类命运共同体，才能迎来更加美好的明天。

### A 有容乃大 以文明智慧促进和平发展

孟夏时节，万物并茂。物之不齐，物之情也。

“文明因多样而交流，因交流而互鉴，因互鉴而发展。”“世界上没有两片完全相同的树叶，也没有完全相同的历史文化和社会制度。”“多样性是世界的基本特征，也是人类文明的魅力所在。”

从联合国教科文组织总部到亚洲文明对话大会，从世界经济论坛“达沃斯议程”对话会到博鳌亚洲论坛2021年年会，习近平主席在多个重要国际场合阐述新时代中国的文明观，为深刻演变的世界带来启迪。

俄罗斯著名汉学家塔夫罗夫斯基对习近平主席在亚洲文明对话大会上的演讲记忆犹新。“我怀着激动的心情聆听了演讲，演讲的意义远远超出文化范畴，习近平主席希望不同文明之间加强交流互鉴，以推动世界和平发展。”

环顾全球，百年变局与世纪疫情交织激荡。“文明优劣论”“文明冲突论”“制度对抗论”沉渣泛起，搞“小圈子”“组建”价值观同盟”，挑起意识形态对抗等做法令人忧心。冲突还是合作，倒退还是进步，很大程度上取决于人们如何看待和处理不同文明之间的差异。

“茶的含蓄内敛和酒的热烈奔放代表了品味生命、解读世界的两种不同方式。但是，茶和酒并不是不可兼容的，既可以酒逢知己千杯少，也可以品茶品味人生。”习近平主席以茶酒巧喻，阐释文明的多样性与包容性。

中国的文明观植根于中华文明以和为贵、和而不同、和合共生等价值理念，是中国推动世界和平发展的文化基因与理念源泉，也为各国携手战胜挑战注入强大精神动力。

心系天下，展现担当。中国坚定支持联合国在国际治理体系中的核心地位，为联合国可持续发展议程和应对气候变化多边进程作出贡献。中国还是安理会常任理事国中第一大维和人员出兵国，迄今累计派出4万余人次维和人员。疫情暴发以来，中国发起新中国成立以来最大规模人道主义行动，为多国提供医疗物资并分享诊疗技术，兑现将疫苗作为国际公共产品的承诺，赢得广泛赞誉。

海纳百川，有容乃大。中国始终秉持平等、互鉴、对话、包容的文明观，倡导以文明交流超越文明隔阂，以文明互鉴超越文明冲突，以文明共存超越文明优越，为系牢世界和平纽带，夯实各国发展根基不断贡献中国力量。

广告·热线:66810888

### 废旧PS版处置招标公告

我公司对废旧PS版处置进行招标，总量大约35吨，欢迎具有回收资质的厂商前来投标。标书领取时间是即日起至5月27日止。

地点：海口市金盘路30号五楼。

联系人及电话：伍先生 13807582120

周先生 13807695952

### 海南融和拍卖有限公司拍卖公告(20210517期)

受中国信达资产管理股份有限公司海南省分公司委托，定于2021年5月25日上午10时在海南融和拍卖有限公司拍卖厅按现状公开拍卖：海南省屯昌县人民法院(2016)琼9022执272号之九及十一《执行裁定书》项下部分权益。海南圣大木业股份有限公司抵债机器设备。竞买保证金(人民币)600万元整。以下人员不得竞买上述资产：国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、金融资产管理公司工作人员、拍卖标的涉及的原国有企业债务人管理人员、参与拍卖标的的资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构人员等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人；与参与拍卖标的转让的金融资产管理公司工作人员、拍卖标的涉及的原国有企业债务人或者受托资产评估机构负责人等有近亲属关系的人员；失信被执行人或失信被执行人的法定代表人、主要负责人、影响债务履行的直接责任人员、实际控制人；拍卖标的的原债权文书所涉及的债务人和担保人；反恐、反洗钱黑名单人员；其他依据法律法规不得收购、受让拍卖标的的主体。标的展示时间：见报之日起至5月24日；办理竞买手续截止时间：2021年5月24日17:00前(以竞买保证金到账为准)。拍卖地点：海南融和拍卖有限公司。地址：海口市蓝天路国机中洋公馆1号楼B705。电话：0898-68522193 13976113935。委托方监督电话：0898-68623077 68521765。委托方地址：海口市龙华区滨海大道123-8号信恒大厦17-18层。财政部驻海南专员办监督电话：0898-66719286 66713686

### 敬告

尊敬的客户：

为了提供更优质的服务，我公司将对海口市秀英、三亚市金鸡岭、万宁市网络系统进行优化。届时，系统优化地区的PTV业务、部分专线业务、部分语音业务、ITMS业务使用将受中断120分钟影响。具体情况如下：

- ◆ 2021年5月18日0:00-6:00，对海口市龙华区秀英区域下挂的宽带网络系统进行优化；
- ◆ 2021年5月25日0:00-6:00，对三亚市金鸡岭区域下挂的宽带网络系统进行优化；
- ◆ 2021年5月28日0:00-6:00，对万宁市下挂的宽带网络系统进行优化；
- ◆ 不便之处，敬请谅解。详情请咨询客户服务热线10000。

中国电信股份有限公司海南分公司  
二〇二一年五月十七日

### 海南中亚拍卖有限公司拍卖公告

(第20210526期)

受委托，定于2021年05月26日上午10:00时在中拍网络拍卖平台公开拍卖以下车辆：

序号 车牌号 厂牌型号 登记日期 参考价(元)

1 琼AHH877 奥迪牌FV7201TFCVTG 2012年05月18日 70000

2 琼AHH963 奥迪牌FV7201TFCVTG 2012年05月18日 65000

3 琼AOLW16 别克牌SGM6521ATA 2011年12月21日 58000

标的展示时间：2021年05月20日、21日

标的展示地点：海口市龙华区金贸中路1号半山花园停车场

竞买保证金：20000元/辆，有意竞买者请于2021年05月25日下午17:00时前到我公司了解详情并办理竞买手续(竞买保证金以款到账为准)。

拍卖网址：中拍协网络拍卖平台 <https://paimai.caa123.org.cn>

拍卖公司地址：海口市国贸路49号中衡大厦17层

联系电话：68523808 13307551678(吴女士)



欢迎在海南日报刊登广告

周六、周日照常办理业务

## 主流媒体 权威发布

地址：海口市金盘路30号 电话：0898-66810888



## 资讯广场

扫码查阅广告

### 精致广告、收益无限

本栏目与海南日报数字报(hnrb.hinews.cn)同步刊发，可实现移动端阅读和转发。

公告类信息：标题(12个字以内)收费240元,内文(每行14个字)收费80元/行 商业广告：标题(12个字以内)收费180元,内文(每行14个字)收费60元/行

海口区域：18976566883 西部区域：13876071190 南部区域：18608908509 东部区域：13976322100

经营站：65306703 新华南路7号海南日报大院 白龙站：65379383 海府一横路19号美舍小区10栋201房

国贸站：68553522 国贸北路国贸大厦1308房 新华站：66110882 新华南路7号海南日报大院

琼山站：65881361 府城建国路4号华银大厦1403室 秀英站：66821176 汽车西站对面金钥匙A栋2单元703房

服务热线：66810888

温馨提示：信息由大众发布，消费者谨慎选择，与本栏无关。

扫码查阅广告

海口日报

海口晚报

南海网

海南时报

海南日报

海南特区报

海南法制时报

海南日报网

海南日报客户端

海南日报微博

南海网微博

海南日报微信

南海网微信

海南日报抖音

南海网抖音

南海网快手

南海网快手